

École d'immersion française de l'Université Western Campus de Trois-Pistoles

PLAN DE COURS – FRANÇAIS 4900A ET 4903B

PRÉREQUIS

Score au test de placement de plus de 88 % ; Français 3900 (ou un équivalent) avec une note finale minimale de 75 %; ou la permission de la direction.

DESCRIPTION DU COURS

Le cours de français FR4900A/4903B est conçu pour donner accès à une large gamme de discours qui permettent une communication aisée et spontanée, et une bonne maîtrise d'un répertoire lexical large dont les lacunes sont facilement comblées par des périphrases. Le but est de caractériser le degré de précision, d'adéquation et d'aisance de la langue que l'on trouve dans le discours de ceux qui ont été des apprenant.e.s de haut niveau et qui peuvent corriger leurs propres erreurs.

Le cours 4903B est fortement recommandé aux étudiant.e.s qui souhaitent enseigner le français puisque le CECRL et les stratégies d'enseignement qui y sont associées sont la base du programme de français langue seconde de l'Ontario, aux niveaux élémentaire et secondaire.

OBJECTIFS

À la fin de ces cours et suivant le descripteur global du Niveau C1-C2, l'étudiant·e sera capable de :

- Mieux comprendre et analyser des textes écrits et oraux à un niveau avancé ;
- Améliorer sa communication écrite et orale sur des sujets complexes et d'actualité ;
- Mieux structurer son argumentation et capter l'attention de l'auditrice ou de l'auditeur, de la lectrice ou du lecteur à l'aide d'expressions appropriées ;
- S'exprimer avec une plus grande confiance, à l'oral et à l'écrit, sur des sujets abstraits qui sortiront peut-être de son champ d'expertise ;
- Utiliser une langue qui révèle un niveau élevé de précision et comprend un vocabulaire plus élaboré.

CONTENU DU COURS ET APPROCHE PÉDAGOGIQUE

L'approche est axée sur l'action et comprend des débats, des discussions, des jeux de rôles et des exposés. Les productions écrites sont multiples : synthèse, bref essai (argumentation) et textes formels et informels.

Une importance particulière sera accordée aux nuances grammaticales, à la précision de la prononciation, de l'expression et de la compréhension de la langue française dans le but

d'atteindre un niveau avancé, celui d'un usager C1-C2 selon les critères du CECRL (Cadre européen commun de référence pour les langues).

MATÉRIEL DIDACTIQUE

UTILISÉ :

- M. Grégoire et A. Kostucki, Grammaire progressive du français, niveau perfectionnement, CLÉ International (fourni)

RECOMMANDÉ :

- Bescherelle, *L'art de conjuguer*. Dictionnaire de 12 000 verbes
- Dictionnaire unilingue explicatif français : *Le Petit Robert* (ou autres dictionnaires unilingues)

RESSOURCES :

Générales

- *Grammaire progressive du français* (niveau avancé) : <https://lefabuleuxdestindemonsieurjustin.files.wordpress.com/2013/09/grammaire-progressive-de-francais-avanc3a9.pdf>
- *Multidictionnaire de la langue française* (dictionnaire québécois) : <http://multidictionnaire.com/> (**essai gratuit pendant 30 jours**)
- Banque de dépannage linguistique (Office québécois de la langue française) : <http://www.oqlf.gouv.qc.ca/ressources/bdl.html>
- Usito, dictionnaire de l'Université de Sherbrooke (sur abonnement; **essai gratuit pendant dix jours**) : <https://www.usito.com/>
- Antidote, correcteur + dictionnaires (achat) : <http://www.antidote.info>
- Centre collégial développement matériel didactique : www.ccdmd.qc.ca/fr/
- Aurel Ramat, *Le Ramat de la typographie* : <http://www.ramat.ca/files/extrait-le-ramat-de-la-typographie.pdf>
- *Le Figaro* – *Langue française* : <http://www.lefigaro.fr/langue-francaise/>
- *L'Obs* – *Exercices de français* : <http://la-conjugaison.nouvelobs.com/exercice-fle/>
- *Le point du FLE* : <https://www.lepointdufle.net/>
- *La fabrique culturelle* : <https://www.lafabriqueculturelle.tv/>
- *Le blog des Basques* : <https://www.tourismelesbasques.com/blog/le-blog-des-basques/>
- *La boîte à outils de l'Université de Montréal* : <http://www.cce.umontreal.ca/capsules/index.htm>

Traduction

- Linguee : www.linguee.fr
- Grand dictionnaire terminologique (Office québécois de la langue française) : <http://www.granddictionnaire.com/>
- Tradooit : concordancier bilingue, <http://www.tradooit.com/>
- Termium Plus : <http://www.btb.termiumplus.gc.ca/tpv2alpha/alpha-eng.html?lang=eng>

Presse

- Radio-Canada : <http://ici.radio-canada.ca/>
- Télé-Québec : <http://www.telequebec.tv/>
- *Le Devoir* : journal indépendant depuis 1910, www.ledevoir.com
- *Le Mouton Noir* : journal d'opinion et d'information Bas-Saint-Laurent-Gaspésie, www.moutonnoir.com

Gouvernement fédéral

- Portail linguistique du Canada : <http://www.noslangues-ourlangues.gc.ca/index-fra.php> Rubriques **Outils d'aide à la rédaction** et **Jeux**

Ressources supplémentaires

- Capsules À rebours (histoire), Radio-Canada http://ici.radio-canada.ca/mesAbonnements/baladodiffusion/index_emission.asp?path=radio/rebours
- Capsules linguistiques de Guy Bertrand, Radio-Canada <http://linguistique.radio-canada.ca/category/le-francais-au-micro/?date=2017-07-10>
- L'insolente linguiste (Facebook)
- TV5 Monde – Langue française : <http://www.tv5monde.com/cms/chaine-francophone/lf/p-26292-Langue-francaise.htm>
- Variations francophones (TV5 Monde) : http://www.tv5monde.com/TV5Site/publication/publi-113-Quebec_400_n.htm

ÉVALUATIONS

FRANÇAIS 4900A	Pondération
Participation	10%
Compréhension et production écrites	20%
Compréhension orale	20%
Production orale	20%
Examen	30%

EXPLICATION DU BARÈME

Participation :

- L'apprentissage d'une langue est un exercice complexe qui exige de la pratique et de la répétition sur plusieurs paramètres. La présence en classe, du début jusqu'à la fin de chaque séance, constitue dès lors une exigence. En outre, la simple présence corporelle n'est pas suffisante pour assurer une note de participation parfaite. La note, qui comptera pour 10 % de la note finale, dépendra de la participation régulière aux activités et aux conversations.

Compréhension et production écrites :

- L'exercice de compréhension et production écrites du cours 4900A portera sur l'analyse d'articles et la rédaction d'une synthèse. L'étudiant·e devra faire preuve de concision. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Compréhension orale :

- L'exercice de compréhension orale du cours 4900A portera sur un long document sonore. L'étudiant·e devra ensuite répondre à des questions écrites sur le document. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Production orale :

- L'exercice de production orale du cours 4900A se composera d'un exposé (sujet qui intéresse l'étudiant·e, conte, slam, poésie, chanson, etc.). Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Examen :

- L'examen du cours FR 4900A sera divisé en trois parties et se fera entièrement en cours. La première partie, compréhension orale, comportera des questions sur un long document sonore. La deuxième partie, compréhension écrite, comportera des questions sur un document écrit. Quant à la troisième partie, production écrite, l'étudiant·e devra rédiger un texte. Il y aura aussi quelques questions sur ce qui aura été vu en classe (grammaire, expressions idiomatiques, etc.). Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. Cet examen comptera pour 30 % de la note finale.

FRANÇAIS 4903B	Pondération
Participation	10%
Compréhension et production écrites	20%
Compréhension orale	20%
Production orale	20%
Examen	30%

EXPLICATION DU BARÈME

Participation :

- L'apprentissage d'une langue est un exercice complexe qui exige de la pratique et de la répétition sur plusieurs paramètres. La présence en classe, du début jusqu'à la fin de chaque séance, constitue dès lors une exigence. En outre, la simple présence corporelle n'est pas suffisante pour assurer une note de participation parfaite. La note, qui comptera pour 10 % de la note finale, dépendra de la participation régulière aux activités et aux conversations.

Compréhension et production écrites :

- L'exercice de compréhension et de production écrites du cours 4903B portera sur la rédaction d'un texte argumentatif. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Compréhension orale :

- L'exercice de compréhension orale du cours 4903B portera sur long document sonore. L'étudiant·e répondra ensuite à des questions écrites sur le document. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Production orale :

- L'exercice de production orale du cours 4903B portera sur la participation à un débat argumentatif. Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. La note comptera pour 20 % de la note finale.

Examen :

- L'examen du cours FR 4903B sera divisé en trois parties et se fera entièrement en cours. La première partie, compréhension orale, comportera des questions sur de courts documents sonores ou un long document sonore. La deuxième partie, compréhension écrite, comportera des questions sur un document écrit. Quant à la troisième partie, production écrite, l'étudiant·e devra rédiger ou corriger un texte écrit. Il y aura aussi quelques questions sur ce qui aura été vu en classe (grammaire, expressions idiomatiques, etc.). Plus de détails vous seront communiqués ultérieurement. Cet examen comptera pour 30 % de la note finale.

Barème	
90 à 100%	A+
80 à 89%	A
70 à 79%	B
60 à 69%	C
50 à 59%	D
0 à 49%	F (Échec)

REMARQUES

- Étant donné la nature intensive du cours, les retards et les absences non justifiés seront pénalisés et pourront mener à l'interdiction de passer l'examen final. Quant aux travaux remis en retard, un total de 5 % de la note sera déduit pour chaque jour de retard.
- En cas d'absence, téléphonez à 8 h au secrétariat de l'école.
- ATTENTION! Prière de ne pas utiliser votre téléphone cellulaire, tablette ou ordinateur pendant les cours, sauf pour un travail précis convenu avec la professeure. La note de participation pourrait en souffrir.

Bonne session !